

1903-03-05

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Oscar Matthiesen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Sender's location:

Paris (Frankrig)

Recipient's location:

Roquebrune-Cap-Martin (Frankrig)

Mentioned people:

Den Frie Udstilling

Martha From

P.V. Jensen-Klint

Jacob Lachmann

Camilla Matthiesen

Selskabet for dekorativ Kunst

Agnes Slott-Møller

Harald Slott-Møller

Archive:

J.F. Willumsens Museum

Arkivkasse: A/II/4 - M

Mentioned exhibitions:

1903-2-1 - 1903-3-15, Selskabet for
dekorativ Kunst. Udstilling

TRANSCRIPTION

59 Avenue de Saxe. 5 Marts 1903

Kære Ven.

Forleden, kort efter at Du havde skrevet til mig, skrev jeg Jensen-Klint og bebrejdede ham hans Opførsel overfor Dig. Tillige meldte jeg mig ud af Foreningen, noget jeg allerede for lang Tid siden har sagt til J-K. I Dag kom der Svar paa Brevet, og jeg ser til min Forbavselse at det omtrent er gaaet mig paa samme Maade som det er gaaet Dig. Idet J.K. der absolut ønskede at jeg skulde udstille, og derfor paa min Opfordring,

har lovet at besørge Anmeldelsen og gøre et Udvalg af min Produktion. Hans oprindelig Tanke var den at jeg skulde have været rigt repræsenteret fra de forskellige Brancher af Kunstindustrien. Nu viser der sig at, da jeg tvinger ham til at rygge ud med Sproget, at jeg ikke havde faaet et eneste Stykke med paa Udstillingen. Nu har jeg to Ting. Det ene er Flaget til den frie Udstilling, der kun er kommet med, paa Grund af Syerskens Frk Froms

energiske Trængen Paa.

Det andet er en Bogreol, jeg har tegnet en Aften i et Selskab, og derfor selvfølgelig ikke har det grundige og alvorlige Præg den burde have. Den ankom først paa Udstillingen d 2 Marts efter at jeg i et Brev havde forespurgt om hvilke Arbejder jeg var repræsenteret ved paa Udstillingen. Flaget ankom først til 2^{den} Ophængning. Allerede i Oktober Maaned traadte jeg ud af Foreningens Bestyrelse og ønskede ogsaa at udtræde som Medlem. Foreningens

Arbejder tiltalte mig ikke; men da man var bange for at det vilde virke som en Demonstration mod Foreningen at et Bestyrelses Medlem meldte sig ud og ikke deltog i Udstillingen lovede jeg J-K at blive og deltage i vort fælles Stævne. Saa smukt blev altsaa den Opfordring holdt fra de andres Side. Og Ens Venner er ikke blandt sine Trofasteste.

Ellers snakker han lidt om Udst. Synes at være mest glad for sine egne Sager, og beder mig om at trøste Dig. Han siger at grunden til at dine

Tegninger ikke kom med paa Udstillingen, ikke var hans Skyld; men Komitéens og at det var navnlig Slott-Møllers der var værst. Det gamle Kvalmeord om Finhed og Kultur, kommer atter igjen; man bebrejdede Dine Tegninger at de manglede det, og da navnlig da de skulde være i Empir Stil. De er alle sammen saa selvglade for den Smule Kultur, selv om det er Filisterkultur, at de kvæler alt der ikke evner at naa til at blive slebet af, de sætter mere Pris paa en poleret Tomhed, end paa et noget grovt men stærkt Indhold.

Han ønsker at jeg skal trøste Dig ved at stille dem i Komiteen frem for Dig "som nogle Idioter". Ved dekorativ Kunst forstaas i København væsentligst Møbler, helst uden Ornamente og Maling paa Væg helst af Ornamente. Om noget digterisk Indhold, eller om en Fremstilling af Mennesker er der aldrig Tale. Experimenteren efter at opnaa et højere Stade, er for Tiden er for Tiden udelukket. Ved Fremskridt forstaas en Foran-

dring eller hellere Forvrængning af alle Former. Naar saa al Gratie og de Smaating der giver Liv og Spil for Øjet udelukkes fremkommer den nuværende Københavnske Filisterstil, der er udført med al tænkelig Haandværks Dygtighed, med uden Ideal og Poesi. Det er Ingeniøren der regerer i Møblerne, Digteren, Kunstneren der har bestøget Pegasus har intet der at gøre, Jo Slott-Møller prøvede at tegne et Mærke til Foreningen "En Smedesvend med Vinger paa" En Slags Haandværker Genius tegnet i Middelalderlig Træsnit Stil i Firkantet Facon, det saa latterligt ud, og jeg var med til at faa det nedstyrtet i Helvede.

Naa lad nu Foreningen dø den velfortjente Død, den kommer nok.

Jeg haaber at Du fornøjer Dig ved Dit Arbejde dernede i det foraarsfriske Syd. Jeg arbejder paa de første Skitser til Lachmann, det gaar langsomt jeg har stillet mig noget for svære Opgaver. Men nu har jeg snart faaet fat i Motivernes Form.

Nu mange Hilsner fra os begge To, til Dig og hils Misse naar Du skriver.

Din Ven

J.F.Willumsen

OMTALTE VÆRKER

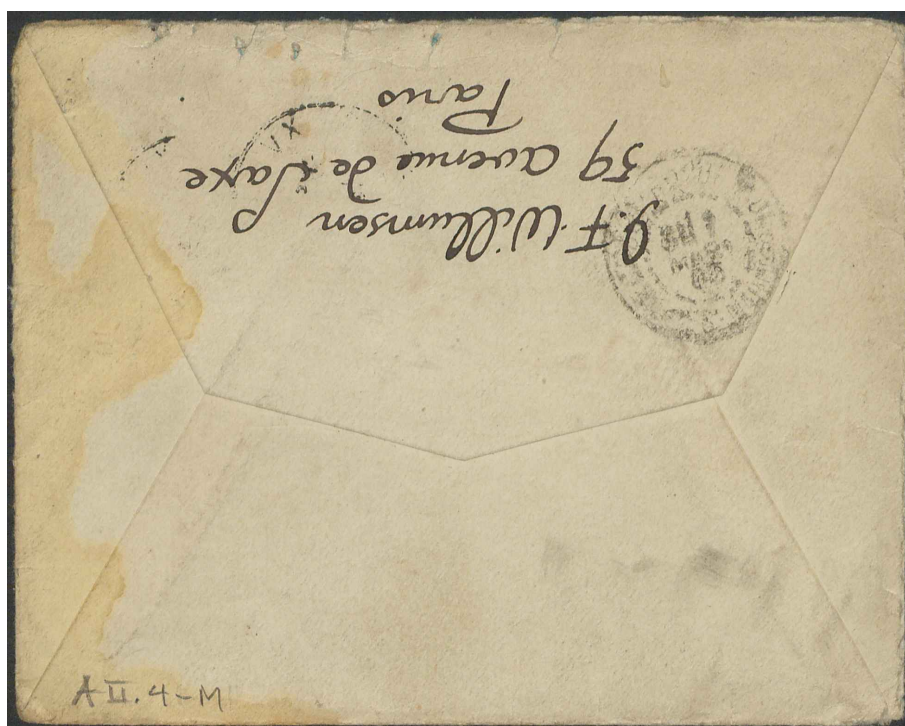
- J.F. Willumsens studier til maleriserien: **Moder og datter i tre alderstrin*** (1904). **Lilie på træ.**
Privateje **J.F. Willumsen: *Silkefane*** (Udat.) Brod. af Martha From. **J.F. Willumsen:**
Bogreol [(k/bHu2)]

Mr. Oscar Matthiesen
artiste peintre.

Villa la Paix.

Cabbe' Roquebrune
Alpes Maritimes
France.





59 avenue de Saxe. . 5 Mars 1903.

Kære Ven.

Forleden, kort efter at Du
havde skrevet til mig, skrev
jeg Jensen - Klint og bebrejdede
ham hans Opførsel overfor Dig.
Tillige meldte jeg mig ud af
Foreningen noget jeg allerede
for lang Tid siden har sagt
til J.-K. I Dag kom der
Svar paa Brevet, og jeg ser
til min Forbauselse at det
omtrent er gaaet mig paa sam-
me Maade som det er gaaet
Dig. I det J. K. der absolut
ønskede at jeg skulde udstille,
og derfor paa min Opfordring,

har lovet at besørge Anmel.
delsen og gøre et Udvalg af
min Produktion. Hans oprin-
delig Tanke var den at jeg
skulde have været rigt repre-
senteret paa de forskellige
Brancher af Kunstindustrien.

Nu viser det sig at, da jeg
tvinger ham til at rygge ud
med Sproget, at jeg ikke har
de faaet et eneste Stykke
med paa Udstillingen. Nu
har jeg to Ting. Det ene
er Flaget til den frie Udstilling,
der kun er kommet med paa
Grund af Sjerskens Hr. Frøms

energiske Trængen paa.

Det andet er en Bogrol,
jeg har tegnet en Offen i
et Selskab, og Derfor selvfølgelig ikke har det grundige
og alvorlige Præg den burde
have. Den ankom først paa
Udstillingen d. 2. Martz efter
at jeg i et Brev havde forespurgt
om hvilke Arbejder jeg var
repræsenteret ved paa Udstillingen.
Flaget ankom først til 2 den
Ophængning. Allerede i
Oktober Maaned traadte jeg
ud af Foreningens Bestyrelse og
ønskede ogsaa at udtræde af
den som Medlem. Foreningens

Arbejdet tiltalte mig ikke; men
da man var bange for at det
ville virke som en Demonstra-
tion mod ~~Udstilling~~ Foreningerne
at det Bestyrelses Medlem meldte
sig ud og ikke deltog i Udstillin-
gen lovede jeg J-K at blive og
deltage i vort fælles Stævne.
Saa smukt blev altsaa den
Opfordring holdt fra de andres
Side. Og ens Venner er ikke
blændt sine Trofasteste.

Ellers snakker han lidt om
Udst. Syner at være mest glad
for sine egne Sager, og beder
mig om at troste Dig. Han
siger at grunden til at dinet

Tegninger ikke kom med paa
Udstillingen, ikke var hans
Skyld; men Komiteens og
at det var navnlig Skott-Møllers
der var værst. Det gamle
Kvalmeord om Finked og Kultur,
kommer atter igjen; man be-
brejdede Dine Tegninger at de
manglede det, og da navnlig
da de skulde være i Empir
Stil. De er allesammen
saa selvglade for der Smule
Kultur, selv om det er Fili-
sterkultur, at de kvæler alt
der ikke evner at naa til at
blive slebet, af de sætter mere
Pris paa en poleret Tomhed,

end paa et noget grovt
men stærkt Indhold.

Han ønsker at jeg skal troste
Dig ved at stille dem i
Komiteen frem for Dig, som
nogle Idioter. Ved dekorative

Kunst forstås i København
vesentligst Möbler, helst
uden Ornamenten og Maling
paa Væg helst af Ornamenten.

Om noget digterisk Indhold,
eller om en Fremtilling af
Mennesker er der aldrig tale,
Experimenteringen er for Tiden

efter et opnaa et højere
er for Tiden udelukket. Ved
Fremskridt forstås en Foran-

Dring eller hellere Forvrængning
af alle Former. Naar saa
al Gratie og de Smaating der
gives Liv og Spil for det udelukk
kes fremkommer den nuværende
Københavnske Filisterstil, der
er udført med al tænkelig Haand
værks Dygtighed, med uden
Ideale og Poesi. Det er Ingeniøren
der regerer i Møblerne, Digteren,
Kunstneren der har beøget
Pegasus har intet der at gøre,
Jo. Scott-Møller prøvede at
tegne et Mærke til Foreningen
"En Smedesvend med Vinger paa"
En Slagh Haandværker Genius

tegnet i Middelalderlig Træsnit
stil i Terkantet Fagor, det
saa latterligt ud, og jeg var
med til at faa det nedstyrtet
i Helvede.

Naa lad nu Foreningen do
den velfortjente Død, den kom
mer nok.

Jeg haaber at Du formejer Dig
ved Dit Arbejde dernede i
den foraarfriske Lyd. Jeg
arbejder paa de første Skitser
til Lachmann, det gaar langsomt
jeg har stillet mig noget for svære
Opgaver. Men nu har jeg snart
faaet fat i Motivernes Form.
Nu mange Hilsener fra os begge
to, til Dig og hils Misse naar Du
skrives. Din Ven
J. F. Willumsen